



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
2 August 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 70(а) предварительной повестки дня*

Поощрение и защита прав человека

Осуществление документов по правам человека

Записка Генерального секретаря

В соответствии с резолюцией 57/202 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь имеет честь настоящим препроводить Генеральной Ассамблее доклад председателей договорных органов по правам человека о работе их двадцать четвертого совещания, состоявшегося в Аддис-Абебе 25–29 июня 2012 года.

* A/67/150.



Доклад председателей договорных органов по правам человека о работе их двадцать четвертого совещания

Резюме

В своей резолюции 57/202 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представлять ей доклады председателей договорных органов по правам человека об их периодических совещаниях. В настоящем документе содержится доклад о работе двадцать четвертого совещания председателей договорных органов по правам человека, которое было проведено 25–29 июня 2012 года в Аддис-Абебе. Совещание председателей, ежегодно созываемое согласно резолюции 49/178 Ассамблеи, во второй раз проводилось вне Женевы, с тем чтобы сделать договорные органы более практичными и расширить на региональном уровне осведомленность об их деятельности в целях укрепления связей и активизации взаимодействия между международными и региональными механизмами и учреждениями по вопросам прав человека, а также с заинтересованными в их деятельности субъектами. Председатели: рассмотрели вопрос о последующих мерах в связи с рекомендациями по итогам двадцать третьего совещания и провели обзор событий, касающихся работы договорных органов; обсудили доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об укреплении договорных органов по вопросам прав человека и одобрили руководящие принципы относительно независимости и беспристрастности членов договорных органов. Кроме того, председатели встретились с представителями правозащитных механизмов в Африке, включая Африканскую комиссию по правам человека и народов, Африканский комитет экспертов по правам и благосостоянию детей, Африканский механизм коллегиального обзора, Африканский суд по правам человека и народов, Восточноафриканский суд и Суд Экономической комиссии западноафриканских государств, а также заинтересованных сторон, в том числе с представителями учреждений Организации Объединенных Наций, национальных правозащитных учреждений и организаций гражданского общества, для обсуждения вопроса о взаимодополняемости международной и региональной систем защиты прав человека. Председатели приняли рекомендации, которые излагаются в разделе VI настоящего доклада.

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	4
II. Организация совещания	4
III. Повышение эффективности договорных органов: скоординированный подход к работе договорных органов	6
A. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об укреплении договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека	6
B. Руководящие принципы по вопросу о независимости и беспристрастности членов договорных органов по правам человека	7
IV. Диалог с африканскими механизмами, учреждениями и заинтересованными субъектами по вопросам прав человека	8
A. Дискуссия I за «круглым столом», посвященная взаимодополняемости договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека и механизмов по правам человека африканской системы, включая совместные стратегии, направленные на содействие реализации их соответствующих рекомендаций	9
B. Дискуссия II за «круглым столом», посвященная рассмотрению индивидуальных жалоб договорными органами Организации Объединенных Наций по правам человека и региональными и субрегиональными правозащитными механизмами	11
V. Встречи с представителями министерств правительства Эфиопии	11
VI. Решения и рекомендации	12
Приложения	
I. Руководящие принципы в отношении независимости и беспристрастности членов договорных органов по правам человека («Аддис-Абебские принципы»)	15
II. Диалог между председателями договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека и африканскими правозащитными механизмами относительно процесса представления докладов государствами-участниками и индивидуальных сообщений	20

I. Введение

1. Двадцать четвертое совещание председателей договорных органов по правам человека было проведено в Аддис-Абебе 25–29 июня 2012 года. Обычно совещания, созываемые ежегодно согласно резолюции 49/178 Генеральной Ассамблеи, проводились в Женеве. Цели проведения совещаний вне Женевы заключаются в следующем: а) активизация взаимодействия и повышение уровня взаимодополняемости в деятельности международных и региональных занимающихся правозащитной тематикой механизмов, учреждений и заинтересованных сторон; б) повышение степени доступности к договорным органам и известности о них, особенно в рамках встреч с низовыми организациями гражданского общества; и с) расширение осведомленности о деятельности договорных органов посредством информирования участников об их деятельности на национальном уровне. Это совещание стало вторым подобным мероприятием после двадцать второго совещания председателей, состоявшегося в Брюсселе в 2010 году. Содействие в проведении этого совещания было оказано Восточно-африканским региональным отделением Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), базирующимся в Аддис-Абебе.

II. Организация совещания

2. На совещании присутствовали председатели следующих органов: Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (Ариганда Пиллэй); Комитета по правам человека (Зонге Майодина); Комитета по правам ребенка (Жан Зерматтен); Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Абдельхамид ад-Джамри); Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (Сильвия Пиментел); Комитета по ликвидации расовой дискриминации (Алексей Автономов); Комитета по правам инвалидов (Рональд Клайв МакКаллум); Комитета по насильственным исчезновениям (Эммануэль Деко); и Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Малькольм Эванс). Кроме того, Комитет против пыток был представлен заместителем его Председателя (Фелис Гаер).

3. Совещание открыл директор Отдела УВКПЧ по договорам в области прав человека Ибрагим Салама. Он поприветствовал участников совещания — г-на Деко и г-на Алексея Автонома, нового Председателя Комитета по ликвидации расовой дискриминации. Что касается доклада Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об укреплении договорных органов по правам человека (A/66/860), то г-н Салама заявил, что наступил решающий момент не только для этих органов, но и для УВКПЧ. В этой связи он напомнил о том, что в своем послании Верховный комиссар настоятельно призвала участников рассмотреть вопросы, затронутые в докладе, руководствуясь стратегическим подходом при обсуждении важного вопроса о будущем системы договорных органов. Он также выразил надежду на то, что на своем совещании председатели одобряют их руководящие принципы о независимости и беспристрастности членов договорных органов. Региональный представитель УВКПЧ в Восточной Африке Муса Гассама поблагодарил председателей за то, что они выбрали Аддис-Абебу в качестве места проведения

своего двадцать четвертого совещания. Он напомнил о роли этого регионального отделения в деле поддержки основанного на учете прав подхода ко всей деятельности, касающейся управления, развития и гуманитарных вопросов, а также мира и безопасности, и в деле поддержки правительств, национальных учреждений по вопросам прав человека и гражданского общества в их усилиях по обеспечению соблюдения прав человека. Г-н Гассама указал, что, в дополнение к десятилетнему плану в отношении программы создания потенциала с Африканским союзом, подписанному в 2006 году между Председателем Комиссии Африканского союза и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций (A/61/630, приложение), в 2010 году между УВКПЧ и Комиссией Африканского союза был подписан меморандум о взаимопонимании, в котором предусматривалась активизация сотрудничества и диалога между Управлением и Африканским союзом. Это, равно как и, возможно, нынешнее совещание председателей, также позволило усилить акцент на отношениях между региональными механизмами по правам человека и международной системой в области прав человека.

4. На основе принципа ротации Председатель Комитета по правам трудящихся-мигрантов г-н ад-Джамри был избран Председателем-Докладчиком двадцать четвертого совещания, а Председатель Комитета против пыток г-жа Фелис Гаер — заместителем Председателя. Председатели приняли повестку дня, основанную на предварительной повестке дня, и аннотации (HRI/MC/2012/1), а также предложенную программу работы.

5. Г-н МакКаллум, Председатель двадцать третьего совещания, выступил с заявлением, в котором он рассказал о проделанной им работе на протяжении прошедшего года, действуя от имени председателей, и в заключение он рекомендовал им принять на нынешнем совещании руководящие принципы о независимости и беспристрастности членов договорных органов. По его мнению, независимость членов договорных органов лежит в основе их работы и мандата, и все другие действующие лица системы должны относиться к ней очень ответственно.

6. После обсуждения доклада Верховного комиссара председатели провели видеоконференцию с двумя сокоординаторами процесса по вопросу об укреплении и активизации эффективного функционирования системы договорных органов по правам человека, инициированную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/254. В этом контексте председатели подчеркнули тот факт, что, хотя процесс Ассамблеи носит межправительственный характер, по определению, система договорных органов является многосторонней системой, в рамках которой как государства-участники, так и договорные органы обладают конкретной компетенцией согласно соответствующим договорам. Председатели подтвердили, что они должны играть основную роль в деле будущего развития системы договорных органов, и в этом качестве их участие в обсуждениях в рамках открытого межправительственного процесса, о котором идет речь в пункте 4 этой резолюции, имеет существенно важное значение. В этой связи они подчеркнули, что договорные органы, будучи «соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций», должны участвовать в обсуждении в качестве экспертов, и заявили о своей убежденности в том, что государства примут меры по обеспечению их участия в соответствии с просьбой Председателя, выраженный на двадцать третьем заседании в письме от 1 июня 2012 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи и сокоординаторов.

III. Повышение эффективности договорных органов: скоординированный подход к работе договорных органов

A. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об укреплении договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека

7. В начале совещания председатели отметили, что доклад Верховного комиссара является итогом почти трехлетних активных консультаций, в ходе которых эксперты из договорных органов сыграли ключевую роль. Они особо подчеркнули свою поддержку этого процесса и с удовлетворением отметили, что в нем участвовали все заинтересованные стороны. Они также указали на тот факт, что всеобъемлющий итоговый документ «Дублин II»¹, принятый в ноябре 2011 года, был подписан всеми председателями и что он впоследствии был одобрен большинством договорных органов.

8. Председатели выразили свое удовлетворение по поводу подготовки Верховным комиссаром доклада, который, по их мнению, в очень четком виде резюмирует итоги процесса консультаций и содержит переработанные идеи и предложения для принятия конкретных мер. Председатели одобрили решения системного характера, представленные в докладе, и подтвердили свою готовность и приверженность делу дальнейшего продвижения этого процесса.

9. Председатели кратко обсудили некоторые основополагающие принципы процесса укрепления договорных органов и согласились с тем, что любые преобразования должны содействовать выполнению материально-правовых обязательств и повышать уровень защиты, обеспечиваемый держателям прав органами, следящими за выполнением положений договоров. Они также достигли согласия в отношении того, что любые преобразования должны повышать степень бдительности в отношении выполнения обязательств, предусматриваемых системой договорных органов.

10. Были упомянуты некоторые из основных предложений, содержащихся в докладе. Председатели отметили, что предложение о всеобъемлющем графике представления докладов основано на связанных с представлением докладов обязательствах государств как участников различных международных договоров по правам человека, и они выразили мнение о том, что это предложение позволит повысить уровень периодичности и транспарентности в работе системы договорных органов и обеспечить выполнение в полном объеме обязательств по представлению докладов. В этой связи председатели сослались на практику проведения универсального периодического обзора, которая свидетельствует о том, что государства могут выполнять свои обязательства по представлению докладов в установленные графиком сроки. Они далее подчеркнули, что потребуются людские, финансовые и технические ресурсы для внедрения графика на начальном этапе, но что, в конечном счете, в долгосрочной перспективе это позволит уменьшить бремя, связанное с представлением государствами докладов, и упростить эту задачу. В то же время они особо под-

¹ С текстом этого документа можно ознакомиться в сети Интернет по адресу:
http://www2.ohchr.org/english/bodies/HRTD/docs/DublinII_Outcome_Document.pdf.

черкнули, что нынешнее количество государств-участников, не представляющих доклады, должно рассматриваться как проблема невыполнения ими их действующих договорных обязательств, а не как мера по экономии средств. Поэтому они призвали государства выделять дополнительные ресурсы для обеспечения эффективного соблюдения графика на практике.

11. С учетом ряда предложений, содержащихся в докладе, председатели отметили, что они не смогут подробно обсудить каждое из них во время нынешнего совещания. Однако они поддержали предложения, такие, как упрощение процедуры представления докладов, ограничение количества страниц документов в процессе представления докладов и использование современных технологий, таких как интернет-вещание и видеоконференции. В число других кратко затронутых предложений входило предложение о создании совместной рабочей группы договорных органов по сообщениям, необходимость обеспечения последовательности и согласованности в практике договорных органов, документальное оформление процедур принятия последующих мер и методология, которую следует применять по отношению к не представляющим доклады государствам, включая вопрос о создании потенциала и сотрудничестве в технической области. Кроме того, они отметили, что вопрос о письменном переводе документации договорных органов, включая рабочие документы, по-прежнему представляет собой серьезную проблему для функционирования системы и что это может ограничивать участие некоторых членов договорных органов в обсуждениях.

12. В конце совещания председатели подтвердили свою приверженность делу содействия осуществлению рекомендаций, содержащихся в докладе Верховного комиссара, и обсудили вопрос о путях содействия этому процессу. Отметив, что некоторые из предложений уже были полностью или частично реализованы некоторыми комитетами, председатели рекомендовали, чтобы каждый договорный орган тщательно рассмотрел содержащиеся в докладе рекомендации в адрес договорных органов и сопоставил их с современными рабочими методами, с тем чтобы определить, какие меры необходимы принять для их реализации. Такая реализация должна осуществляться в координации с другими договорными органами, и каждый договорный орган должен на двухгодичной основе информировать председателей о достигнутом прогрессе.

В. Руководящие принципы по вопросу о независимости и беспристрастности членов договорных органов по правам человека

13. На своем двадцать третьем ежегодном совещании в 2011 году председатели упомянули статьи 19 и 20 Познаньского заявления о реформе системы договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека и подтвердили рекомендацию относительно укрепления гарантий независимости, готовности к работе и компетентности в контексте выборов и осуществления сроков полномочий членов договорных органов (A/66/175, пункт 5). В этой связи они обратились к Секретариату с просьбой подготовить проект рабочего документа, включая первоначальные проекты предложений, касающиеся расширения и укрепления экспертной базы и повышения степени независимости членов договорных органов. Они достигли согласия относительно того, что та-

кого рода рабочий документ может обсуждаться в межсессионный период по электронной почте и быть представлен им на их двадцать четвертом совещании.

14. После консультаций со своими соответствующими комитетами в межсессионный период и обстоятельных и подробных обсуждений различных элементов проекта руководящих принципов председатели одобрили руководящие принципы по вопросу о независимости и беспристрастности членов договорных органов по правам человека («Аддис-Абебские руководящие принципы»).

15. Кроме того, председатели настоятельно рекомендовали, чтобы руководящие принципы были в оперативном порядке приняты соответствующими договорными органами, в частности, посредством их инкорпорации в должном порядке в их правила процедуры. Руководящие принципы в утвержденном виде содержатся в приложении I к настоящему документу.

IV. Диалог с африканскими механизмами, учреждениями и заинтересованными субъектами по вопросам прав человека

16. Диалог между председателями договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека и представителями механизмов Африканского союза по правам человека был организован 27 и 28 июня 2012 года восточно-африканским региональным отделением УВКПЧ в рамках текущих консультаций между международными и региональными механизмами по правам человека. В диалоге приняли участие 10 председателей или заместителей председателей договорных органов Организации Объединенных Наций и высокопоставленные представители механизмов Африканского союза по правам человека, включая представителей Африканской комиссии по правам человека и народов, Африканского суда по правам человека и народов, Африканского комитета экспертов по правам и благосостоянию детей, Африканского механизма коллегиального обзора, Восточно-африканского суда и Суда Экономического сообщества западно-африканских государств. Кроме того, присутствовали несколько представителей учреждений Организации Объединенных Наций, международных и региональных правительственных организаций, национальных правозащитных учреждений и организаций гражданского общества.

17. Совещание открыл г-н Гассама. Он подчеркнул, что, приняв документы по вопросам прав человека, многие государства Африки продемонстрировали свою готовность поощрять и защищать права человека. Тем не менее инкорпорация и имплементация этих документов в рамках национального законодательства по-прежнему является проблемой в регионе, и достижению этих целей могло бы способствовать более тесное сотрудничество и координация между международными и региональными механизмами по вопросам прав человека. Г-н Гассама рассказал о многих мероприятиях, направленных на активизацию сотрудничества между механизмами Организации Объединенных Наций и региональными механизмами по вопросам прав человека, проведенных УВКПЧ и другими структурами, в частности, о двухдневном совещании между представителями специальных процедур Совета Организации Объединенных Наций по правам человека и специальных процедур Африканской комиссии по правам человека и народов, состоявшемся в январе 2012 года и посвященном

вопросу о путях развития сотрудничества и координации в деле поощрения и защиты прав человека в Африке. Он напомнил о том, что задачи нынешнего совещания заключаются в следующем: выявление общих проблем, возможностей, приоритетов и потребностей договорных органов Организации Объединенных Наций и договорных органов по правам человека в Африке, включая эффективные пути выполнения их соответствующих рекомендаций; налаживание общих процессов обмена информацией; и выработка совместной методологии для систематического отслеживания хода выполнения рекомендаций, сформулированных обеими системами по вопросам прав человека.

18. Салах Хаммад из Департамента по политическим вопросам Комиссии Африканского союза сделал вступительное заявление, в котором он выразил мнение о том, что совещание внесет конструктивный вклад в дело подтверждения приверженности участников глобальному видению в отношении поощрения и защиты прав человека, которое отражено в африканских и международных документах по правам человека, и особо подчеркнул, что защита и поощрение прав человека имеют важное значение для устойчивого развития и являются неотъемлемой частью основных задач Африканского союза. Г-н Хаммад также подчеркнул, что меморандум о взаимопонимании между Комиссией и УВКПЧ позволит обеим структурам изучить вопрос о путях повышения уровня координации деятельности в области прав человека.

19. Участникам был продемонстрирован КД-ПЗУ, посвященный договорной системе Организации Объединенных Наций, после чего последовали краткие презентации представителей африканских механизмов по правам человека, касающиеся их соответствующих мандатов.

**А. Дискуссия I за «круглым столом», посвященная
взаимодополняемости договорных органов Организации
Объединенных Наций по правам человека и механизмов по
правам человека африканской системы, включая совместные
стратегии, направленные на содействие реализации их
соответствующих рекомендаций**

20. В дискуссии I за «круглым столом» участвовали следующие лица: Мед С.К. Каггва, член Африканской комиссии по правам человека и народов; Беньям Мезмур, заместитель Председателя Африканского комитета экспертов по правам и благосостоянию детей; и Фердинанд Катендеко из секретариата Африканского механизма коллегиального обзора, а также представители учреждений Организации Объединенных Наций, национальных правозащитных учреждений и организаций гражданского общества.

21. Участники обсудили возможность изучения будущих направлений активизации сотрудничества и взаимодействия, включая совместные миссии, заявления для печати и учебные программы, а также обмен информацией и передовыми наработками. Институционализированное партнерство между Комитетом по правам ребенка и Африканским комитетом экспертов по правам и благосостоянию детей является одним из примеров, который лег в основу общих действий. Были высказаны конкретные предложения по активизации взаимодействия между обеими системами, такие как совместные информационно-пропагандистские усилия, направленные на содействие ратификации договоров и фа-

культуративных протоколов по правам человека в рамках обеих систем и своевременное представление докладов соответствующим контрольным органам в контексте совместных мероприятий по расширению осведомленности; выпуск совместных заявлений по вопросам, вызывающим общую озабоченность, в том числе в контексте международных или региональных дней, посвященных правозащитной тематике; и вовлечение африканских механизмов по правам человека в процесс разработки общих замечаний по вопросам, вызывающим общую озабоченность.

22. Участники также обсудили возможность того, чтобы доклады государств-участников, представленные договорным органам Организации Объединенных Наций, могли использоваться африканскими механизмами по правам человека и чтобы страновые доклады, составляемые секретариатами договорных органов для рассмотрения докладов государств-участников, могли бы использоваться, в случае необходимости, африканскими региональными механизмами.

23. Председатели подчеркнули необходимость того, чтобы обе системы обменивались информацией и использовали в отношениях друг с другом экспертный потенциал и разработанные материалы. Например, что касается страновых визитов, то договорные органы могли бы использовать выводы Африканской комиссии по правам человека и народов и Африканского механизма коллегиального обзора. Рекомендации договорных органов в отношении конкретных стран также могли бы дополнять работу африканских механизмов по правам человека. Было выражено мнение, что одним из приоритетных направлений является распространение в рамках обеих систем соответствующих выводов.

24. Участники проанализировали вопрос о путях и средствах более активного применения договорными органами Организации Объединенных Наций положений региональных документов, стратегий и планов действий, об их влиянии на процесс рассмотрения докладов государств-участников из региона, а также вопрос об использовании перекрестных ссылок на свои рекомендации, включая, в случае необходимости, отсылки или критерии в своих соответствующих заключительных соображениях и других подготовленных материалах. Все участники подчеркнули необходимость активизации сотрудничества между обеими системами для обеспечения взаимного контроля за выполнением вынесенных страновых рекомендаций, в том числе посредством обмена передовыми работами и организации совместных практикумов.

25. Была признана чрезвычайно важная роль национальных правозащитных учреждений и организаций гражданского общества, действующих в рамках обеих систем; в равной степени было поддержано их участие в деятельности договорных органов Организации Объединенных Наций и африканских механизмов по правам человека.

В. Дискуссия II за «круглым столом», посвященная рассмотрению индивидуальных жалоб договорными органами Организации Объединенных Наций по правам человека и региональными и субрегиональными правозащитными механизмами

26. Во время этого этапа от имени своих соответствующих учреждений выступили Джонсон Бисингуэ, главный судья Восточноафриканского суда, Франк Офор, секретариат Суда Экономического сообщества западноафриканских государств, и Жерар Ниунгеко, председатель Африканского суда по правам человека и народов. В число обсуждавшихся вопросов входили: вопрос о том, как обеспечить, чтобы судебная практика Африканского суда по правам человека и народов, Африканского комитета экспертов по правам и благосостоянию детей, Африканской комиссии по правам человека и народов и субрегиональных судов согласовывалась с практикой договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека; вопрос о том, как выявлять примеры расхождений в судебной практике органов; и вопрос о том, как осуществлять обмен опытом.

27. Представители субрегиональных судов выразили свою признательность за то, что они впервые были приглашены на совещание. Участники особо подчеркнули незначительность числа дел, рассматриваемых региональными и субрегиональными судами, а также тот факт, что апелляции на решения судов государствами на юрисдикционных основаниях подрывают эффективность судебной деятельности. Кроме того, было подчеркнуто важное значение согласования судебной практики договорных органов Организации Объединенных Наций и африканских механизмов по правам человека. Участники высказали идею о возможности создания форума для региональных и международных судов, с тем чтобы они могли на регулярной основе собираться для обсуждения тематических вопросов, и указали на необходимость проведения на регулярной основе консультаций и укрепления потенциала, в частности, применительно к созданным в более недавнее время субрегиональным судам.

28. В ходе обсуждения подчеркивалась необходимость того, чтобы договорные органы Организации Объединенных Наций, Комиссия, Суд, Африканский комитет экспертов и субрегиональные суды анализировали материалы своей судебной практики на предмет обеспечения согласованности и предотвращения фрагментации международных стандартов в области прав человека. Кроме того, в этой связи рекомендовалось проводить совместные учебные мероприятия и судебные коллоквиумы. Рекомендации, принятые в ходе совместного совещания, содержатся в приложении II к настоящему докладу.

V. Встречи с представителями министерств правительства Эфиопии

29. Председатели встретились с министрами юстиции, здравоохранения, образования, по делам женщин, молодежи и детей, иностранных дел, труда и социальной защиты и федеральных дел Эфиопии, а также с генеральным директором Управления по делам международных организаций и представителем Главного управления по международно-правовым вопросам. Цель этой встречи

заклучалась в обмене мнениями относительно взаимодействия и сотрудничества между Эфиопией и договорными органами.

VI. Решения и рекомендации

30. На своем двадцать четвертом совещании председатели договорных органов по правам человека приняли следующие рекомендации:

Совещания председателей, проводимые в различных регионах

31. Председатели выразили удовлетворение по поводу встречи с представителями африканских механизмов и учреждений по правам человека в Аддис-Абебе. Они подтвердили свою рекомендацию о том, что совещание председателей должно проводиться ежегодно и каждый год в другом регионе, с тем чтобы сделать договорные органы по правам человека более доступными для всех заинтересованных сторон, участвующих в имплементационном процессе, и расширять осведомленность об их работе посредством укрепления связей и активизации взаимодействия между международными и региональными механизмами и институтами по вопросам прав человека.

Доклад Верховного комиссара по вопросу об укреплении договорных органов

32. Председатели приветствовали доклад Верховного комиссара по правам человека и одобрили видение, отраженное в докладе. Председатели подтвердили некоторые из основополагающих принципов, в том числе принцип, согласно которому любые преобразования должны вести к улучшению осуществления материально-правовых обязательств и повышению уровня защиты правообладателей, обеспечиваемый нынешними договорными контрольными органами, и заявили, что любое преобразование должно усиливать контроль за осуществлением обязательств, как это предусматривается системой договорных органов. С этой целью председатели приняли следующие рекомендации:

а) участники совещания заявили о своей поддержке важных предложений, содержащихся в докладе, особенно предложений относительно всеобъемлющего графика представления докладов, обеспечивающего их представление согласно договорным обязательствам, упрощенной процедуры представления докладов, ограничения объема представляемых докладов и использования современных технологий, таких, как интернет-вещание и видеоконференции. Председатели подтвердили свою приверженность делу содействия осуществлению рекомендаций, содержащихся в докладе;

б) председатели подтвердили, что предложение о всеобъемлющем графике представления докладов основывается на связанных с представлением докладов обязательствах государств-участников различных международных договоров по правам человека. Отметив, что первоначально было предусмотрено выделение дополнительных финансовых ресурсов согласно соответствующим договорам для обеспечения полного соблюдения обязательств по представлению докладов, председатели призвали государства выделять такие ресурсы в целях обеспечения эффективного осуществления графика;

с) председатели рекомендовали, чтобы каждый договорный орган скрупулезно рассмотрел адресованные договорным органам в докладе рекомендации и сопоставил их с нынешними рабочими методами на предмет определения того, что необходимо сделать для осуществления рекомендаций. Председатели подчеркнули, что это должно осуществляться в координации с другими договорными органами, и рекомендовали, чтобы каждый договорный орган на двухгодичной основе информировал Совещание председателей о достигнутом прогрессе. Председатели также рекомендовали, чтобы Секретариат издавал и на регулярной основе обновлял доклад о ходе осуществления деятельности в этом отношении для рассмотрения совещанием председателей в целях проведения обзора прогресса и процесса всестороннего осуществления с учетом того, что, по определению, активизация процесса носит непрерывный характер. С этой целью совещание приняло решение о включении вопроса об укреплении договорных органов и, в частности, осуществлении рекомендаций, содержащихся в докладе Верховного комиссара, в повестку дня своего следующего совещания.

Межправительственный процесс, направленный на укрепление договорных органов

33. Председатели подчеркнули, что, хотя инициированный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/254 процесс, направленный на укрепление и повышение эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека, носит межправительственный характер, система договорных органов, по определению, предполагает участие ряда заинтересованных сторон, и в ее рамках как государства-участники, так и договорные органы обладают конкретными полномочиями согласно соответствующим договорам. В этой связи председатели вновь заявили о том, что им принадлежит одна из ключевых ролей в определении будущего системы договорных органов, и поэтому их присутствие в ходе дискуссий в рамках открытого межправительственного процесса, упомянутого в пункте 4 указанной резолюции, является необходимым. Они подчеркнули, что договорные органы, в качестве «соответствующих органов Организации Объединенных Наций», должны участвовать в обсуждениях как консультанты, и выразили убежденность в том, что государства примут для этого необходимые меры. Благодаря задействованию договорных органов подобным образом появится возможность того, чтобы в ходе межправительственного процесса был учтен дух как договорного права, так и резолюции. Он также помогает обеспечить стабильные результаты посредством задействования всех соответствующих действующих лиц.

Повышение эффективности работы совещаний председателей договорных органов по правам человека

34. Председатели подтвердили свои ранее признанные функции в межсессионный период, которые заключаются в том, чтобы способствовать организации и координации таких общих мероприятий, как рассмотрение и принятие совместных заявлений, в то же время отметив необходимость соблюдения самостоятельности и учета особого характера договорных органов. Председатели также вновь рекомендовали принять меры в отношении тех методов работы и процедурных вопросов, которые являются общими для всей системы договорных органов и которые уже обсуждались в каждом комитете, и осуществлять

эти меры всеми договорными органами, если только какой-либо комитет впоследствии не пожелает отказаться от их принятия.

Независимость экспертов

35. Председатели подтвердили торжественное заявление, сделанное на восьмом совещании председателей в 1997 году (A/52/507, пункты 67–68) и подтвержденное на седьмом и девятом межкомитетских совещаниях, состоявшихся соответственно в 2008 и 2009 годах (A/63/280, приложение, пункт 42(m) и A/64/276, приложение II, пункт 46(j)), о необходимости гарантирования независимости экспертов договорных органов. В частности, председатели подтвердили рекомендацию о том, что государства-участники международных договоров о правах человека должны воздерживаться от выдвижения кандидатур или избрания в договорные органы лиц, выполняющих политические функции или занимающих должности, которые не совсем согласуются с обязательствами независимых экспертов по какому-либо международному договору.

Руководящие принципы в отношении независимости и беспристрастности членов договорных органов

36. Председатели утвердили руководящие принципы в отношении независимости и беспристрастности членов договорных органов («Аддис-Абебские принципы»).

Диалог с африканскими механизмами, институтами и заинтересованными сторонами в области прав человека

37. Председатели выразили удовлетворение по поводу плодотворного диалога, проведенного в Аддис-Абебе с африканскими механизмами, институтами и заинтересованными сторонами в области прав человека, и призвали каждый из договорных органов уделять необходимое внимание выполнению вынесенных по итогам диалога совместных рекомендаций в целях укрепления сотрудничества с этими региональными действующими лицами.

Реестр интересов

38. Председатели рекомендовали каждому из договорных органов рассмотреть возможность создания реестра интересов и внести этот вопрос в повестку дня следующего совещания.

Повестка дня двадцать пятого совещания председателей

39. Председатели постановили, что их следующее совещание будет посвящено таким вопросам, как укрепление договорных органов, в частности, выполнение рекомендаций, содержащихся в докладе Верховного комиссара, участие национальных правозащитных институтов в работе договорных органов и возможность и целесообразность разработки реестра интересов для каждого из договорных органов.

Приложение I

Руководящие принципы в отношении независимости и беспристрастности членов договорных органов по правам человека («Аддис-Абебские принципы»)

I. Преамбула

Признавая важную роль договоров о правах человека в деле обеспечения независимости и беспристрастности членов договорных органов и подчеркивая общее стремление председателей к разъяснению и укреплению соответствующих положений о договорных органах, высказанное ими на двадцать четвертом совещании, состоявшемся в июне 2012 года в Аддис-Абебе,

напоминая, что Генеральный секретарь подтвердил тот факт, что система договорных органов по правам человека Организации Объединенных Наций является одним из величайших достижений в истории всемирной борьбы за права человека и что эти органы находятся в центре международной системы защиты прав человека,

отмечая, что в докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об укреплении системы договорных органов по правам человека Организации Объединенных Наций (A/66/860), подготовленном по итогам масштабных консультаций со всеми заинтересованными сторонами, подчеркиваются полномочия договорных органов принимать решения об их собственных методах работы и правилах процедуры, а также гарантировать свою независимость, как это определено в соответствующих договорах,

с удовлетворением отмечая, что Генеральная Ассамблея также признала важность, ценность и уникальность роли каждого из договорных органов по правам человека и их вклада в дело поощрения и защиты прав человека и основных свобод,

напоминая о праве и предписанной уставом компетенции каждого из договорных органов принимать собственные правила процедуры,

1. Председатели договорных органов Организации Объединенных Наций на своем двадцать четвертом совещании, во исполнение решения, принятого на двадцать третьем совещании, состоявшемся в 2011 году, проведя консультации с соответствующими комитетами, обсудили и утвердили руководящие принципы в отношении независимости и беспристрастности членов договорных органов («Аддис-Абебские принципы»), которые они настоятельно рекомендуют к принятию в оперативном порядке соответствующими договорными органами, в том числе посредством их надлежащего включения ими в свои правила процедуры.

II. Общие принципы

2. Независимость и беспристрастность членов договорных органов по правам человека имеет ключевое значение для выполнения их функций и обязанностей и требует, чтобы они работали в личном качестве. Необходимо не толь-

ко, чтобы члены договорных органов были независимыми и беспристрастными, но и чтобы они представлялись таковыми в глазах разумного наблюдателя.

3. Реальные или мнимые конфликты интересов и проблемы с выполнением требований о независимости и беспристрастности могут возникать вследствие многих факторов, в числе которых гражданство члена, место его проживания, нынешнее и предыдущие места работы, членство в той или иной организации или принадлежность к ней, а также семейные и социальные отношения. Кроме того, конфликты интересов могут возникать в отношении интереса того государства, гражданином или резидентом которого является соответствующий член. Следовательно, является недопустимой ситуация, в которой считалось бы, что у члена договорного органа имеется реальный или мнимый конфликт интересов вследствие его или ее расы, этнической принадлежности, вероисповедания, пола, инвалидности, цвета кожи, происхождения или в силу любого иного мотива дискриминации, как указано в основных международных договорах о правах человека.

4. Делая торжественное заявление согласно соответствующему договору, члены договорных органов обязуются придерживаться принципов независимости и беспристрастности.

5. Принцип независимости требует, чтобы члены не менялись в течение срока своих полномочий, за исключением случаев, предусмотренных соответствующим договором. Они не могут подчиняться никакому руководству или подвергаться влиянию или давлению со стороны государства их гражданства либо любого другого государства или его учреждений и не должны просить или принимать от кого бы то ни было указаний, касающихся выполнения ими своих обязанностей. Следовательно, члены несут ответственность только перед своей совестью и соответствующим договорным органом, но не перед своим или каким-либо иным государством.

6. Принимая во внимание, что входящие в состав каждого из договорных органов члены являются гражданами лишь ограниченного числа государств-участников, важно, чтобы избрание одного из граждан такого государства или таких государств в определенный договорной орган не становилось или не считалось причиной более благоприятного обращения с государством или государствами, гражданином которого или которых является данный член. В этой связи члены, имеющие множественное гражданство, должны по собственной инициативе соответствующим образом уведомить об этом председателя соответствующего договорного органа и его секретариат. Члены, имеющие множественное гражданство, не должны участвовать в рассмотрении докладов и индивидуальных жалоб или принимать участие в поездках или расследованиях, имеющих отношение к любому из государств их гражданства.

7. Все члены должны избегать любых действий в отношении работы их договорного органа, которые могут обусловить или быть расценены разумным наблюдателем как обуславливающие предвзятое отношение к государствам. В частности, члены должны избегать любых действий, способных произвести впечатление, что их отношение к своему или любому другому государству является более благоприятным или менее благоприятным, чем к остальным государствам.

III. Применение общих принципов

A. Участие в рассмотрении докладов государств-участников и других связанных с докладами процедурах

8. Член не должен участвовать в рассмотрении или оказывать какое-либо влияние в ходе рассмотрения договорным органом или каким-либо из его вспомогательных органов доклада государства-участника, если разумный наблюдатель сочтет, что у указанного члена есть конфликт интересов в отношении этого государства-участника. Тот же принцип должен применяться и к любой другой процедуре договорного органа, включая последующую деятельность, раннее предупреждение или чрезвычайные меры, которая конкретно не упоминается в настоящих руководящих принципах.

9. В случае реального или мнимого конфликта интересов в отношении государства-участника член:

а) не должен участвовать в подготовке, процессе или подведении итогов диалогов, обсуждений или любых других открытых совещаний договорного органа или каким-либо образом влиять на них, однако может присутствовать на них в качестве наблюдателя;

б) не должен присутствовать на любых закрытых консультациях, брифингах или совещаниях своего договорного органа с другими структурами или партнерами, такими как учреждения Организации Объединенных Наций, национальные правозащитные институты и организации гражданского общества, посвященных одной стране. Вместе с тем член может получать соответствующую документацию;

с) не должен присутствовать на дискуссиях, обсуждениях или любых других закрытых совещаниях своего договорного органа, целью которых является подготовка, составление, обсуждение и принятие заключительных замечаний или любых других соответствующих документов договорного органа.

B. Участие в рассмотрении сообщений

10. Член не должен участвовать, присутствовать или оказывать какое-либо влияние при изучении сообщения как на стадии определения его приемлемости, так и на стадии его рассмотрения по существу, если:

а) указанный член является гражданином государства, деяния которого осуждаются в сообщении, или имеет какой-либо личный или профессиональный конфликт интересов в данном деле, либо присутствует какой-либо другой реальный или мнимый конфликт интересов;

б) указанный член в любом качестве, кроме как в качестве члена своего договорного органа, участвовал в принятии любого решения по делу, изложенному в сообщении.

С. Участие в поездках в страны и расследованиях

11. Член не должен участвовать в подготовке или проведении поездки в страну или расследования либо в последующей деятельности по их итогам, а также в рассмотрении последующих докладов, если присутствует какой-либо реальный или мнимый конфликт интересов.

Д. Отношения с государствами

12. Независимость и беспристрастность членов договорных органов дискредитируется политическим характером их связи с исполнительной ветвью власти государства. Следовательно, члены договорных органов должны избегать исполнения функций или осуществления видов деятельности, которые в действительности или по мнению объективного наблюдателя являются несовместимыми с обязанностями и ответственностью независимых экспертов согласно соответствующим договорам.

13. Выполняя функции консультанта или советника того или иного государства в связи с процессом представления докладов тому договорному органу, в котором они работают, или по любому другому делу, которое может быть представлено на рассмотрение их договорному органу, члены договорных органов должны принимать все необходимые меры для обеспечения того, чтобы у них не было и чтобы у разумного наблюдателя не складывалось впечатления о наличии у них конфликта интересов.

Е. Прочие ситуации, которые могут повлечь за собой возможный конфликт интересов

14. Лица, занимающие или выдвигающиеся на руководящие должности в любой организации или структуре, выполнение которыми своих обязанностей может породить реальный или мнимый конфликт интересов с обязанностями, закрепленными в мандате члена договорного органа, должны, когда это требуется, воздерживаться от принятия на себя функций или осуществления видов деятельности, которые не являются вполне совместимыми с концепцией независимости и беспристрастности. В число подобных организаций или структур могут входить частные корпорации или предприятия, организации гражданского общества, академические учреждения или государственные организации.

Ф. Участие в других мероприятиях по защите прав человека

15. Когда члены договорных органов участвуют в других мероприятиях по защите прав человека, проводимых межправительственными организациями, таких как дискуссионные форумы, учебные курсы и семинары, они должны ясно давать понять, что высказываемые ими соображения являются их собственными и не принадлежат соответствующему договорному органу, за исключением тех случаев, когда последний конкретно уполномочил их высказать свои мнения. То же относится к совещаниям, организуемым государствами, организациями гражданского общества и национальными правозащитными институтами.

Г. Подотчетность

16. Соблюдение вышеизложенных руководящих принципов относится прежде всего к сфере личной ответственности каждого из членов договорных органов и остается на его совести. Если тот или иной член по какой-либо причине считает, что столкнулся с потенциальным конфликтом интересов, ему или ей следует оперативно уведомить об этом председателя соответствующего договорного органа. Кроме того, председатель соответствующего договорного органа обязан, в случае необходимости, напоминать отдельным членам, если того требует ситуация, о содержании настоящих руководящих принципов. Наконец, соответствующий комитет в целом должен принимать любые меры, которые будут сочтены необходимыми, для того чтобы гарантировать соблюдение требований о независимости и беспристрастности своих членов.

Приложение II

Диалог между председателями договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека и африканскими правозащитными механизмами относительно процесса представления докладов государствами-участниками и индивидуальных сообщений

Рекомендации по укреплению сотрудничества между этими двумя правозащитными системами, а также сотрудничества с заинтересованными сторонами

Участники совещания приняли к сведению резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи под названием «Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года», в которой государства-члены поддержали разработку и осуществление, совместно с Африканским союзом, десятилетнего плана создания потенциала, и декларацию под названием «Укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом: рамки десятилетней программы создания потенциала Африканского союза» (A/61/630, приложение), подписанную 16 ноября 2006 года Председателем Комиссии Африканского союза и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций; резолюции 12/15 и 18/14 Совета по правам человека, в которых подтверждается, что региональные механизмы играют важную роль в поощрении и защите прав человека и должны содействовать укреплению универсальных стандартов в области прав человека, содержащихся в международных документах по правам человека; а также меморандум о взаимопонимании между Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Комиссией Африканского союза, предусматривающий развитие сотрудничества между двумя этими структурами.

Участники подчеркнули необходимость признания взаимодополняемости между системой договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека и африканскими правозащитными механизмами в сфере поощрения и защиты стандартов в области прав человека, особенно в связи с их осуществлением на национальном уровне. Участники согласовали следующие рекомендации, направленные на расширение сотрудничества между договорными органами Организации Объединенных Наций и африканскими механизмами в области обмена информацией и повышения степени осведомленности, при рассмотрении докладов государств-участников и индивидуальных сообщений и оказании содействия реализации договоров:

Общие рекомендации

1. регулярные совещания и консультации между договорными органами Организации Объединенных Наций и африканскими правозащитными механизмами, в том числе с использованием современных технологий, а также посредством участия представителей африканских механизмов в работе ежегодных совещаний председателей договорных органов и сессий договорных органов и посещения членами договорных органов сессий Комиссии Африканского сою-

за и соответствующих заседаний других африканских механизмов, включая регулярные совещания региональных и субрегиональных судов и других учреждений;

2. активизация сотрудничества посредством проведения регулярных обменов и возможных совместных совещаний между механизмами обеих систем с аналогичными мандатами, такими, как Африканский комитет экспертов по правам и благополучию детей и Комитет Организации Объединенных Наций по правам ребенка; Рабочая группа Африканской комиссии по правам человека и народов, занимающаяся вопросами экономических, социальных и культурных прав, Комитет Организации Объединенных Наций по экономическим, социальным и культурным правам; Комитет по предотвращению пыток в Африке и Комитет Организации Объединенных Наций против пыток и Подкомитет по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания; Рабочая группа по правам пожилых людей и инвалидов в Африке и Комитет Организации Объединенных Наций по правам инвалидов;

3. участие представителей африканских механизмов по правам человека в мероприятиях, организуемых или созываемых договорными органами Организации Объединенных Наций и *vice versa*. Аналогичным образом, участие в тематических дискуссиях, в том числе в контексте разработки проектов общих комментариев/рекомендаций;

4. организация совместных мероприятий по расширению осведомленности, в том числе по вопросам, вызывающим общую озабоченность, а также информационно-пропагандистские усилия по содействию ратификации договоров и факультативных протоколов по правам человека в рамках обеих систем и своевременное представление докладов соответствующим контрольным органам;

5. регулярный и систематический обмен релевантной информацией между договорными органами Организации Объединенных Наций и африканскими механизмами в целях выявления областей, в которых правозащитные механизмы обеих систем могут дополнять друг друга. Широкое распространение существующих информационных инструментов, таких как регулярные сводки и бюллетени о результатах деятельности договорных органов Организации Объединенных Наций, сообщения о судебной практике в рамках обеих систем и визуальный справочник об Африканской комиссии;

6. издание текстов совместных заявлений по вызывающим общую озабоченность вопросам, в том числе в контексте международных или региональных дней, посвященных правозащитной тематике;

7. совместные учебные мероприятия, направленные на расширение осведомленности и укрепление потенциала заинтересованных сторон в рамках обеих систем. Поощрение более широкого использования универсального индекса по правам человека или аналогичных инструментов на базе интернета и КД-ПЗУ в целях дальнейшего расширения доступности информации, поступающей от системы договорных органов Организации Объединенных Наций;

8. назначение координаторов во всех международных и региональных механизмах для поддержания на регулярной основе взаимодействия и сотрудничества с другой системой;

9. организация на регулярной основе учебной подготовки кадров по вопросам различных международных и региональных механизмов, а также осуществление кадровых обменов между обеими системами. Обмен перечнями членов кадровых групп секретариатов, обеспечивающих основную поддержку договорных органов Организации Объединенных Наций и африканских механизмов по вопросам прав человека, а также перечнями координаторов в географических точках и координаторов региональных механизмов по линии Отдела по вопросам договоров в области прав человека Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также иными информационными материалами для содействия межведомственным обменам и координации;

Рекомендации, касающиеся процедуры представления докладов

10. заблаговременный взаимный обмен информацией при составлении графика проведения сессий договорными органами Организации Объединенных Наций и африканскими механизмами по правам человека с учетом процедуры представления докладов, а также перечня стран, доклады которых находятся на стадии рассмотрения;

11. систематические обмены между страновыми координаторами и страновыми докладчиками обеих систем, включая обмен соответствующими заключительными соображениями, страновыми рекомендациями и информацией о ходе осуществления, если таковые имеются, а также справочной информацией до рассмотрения доклада той или иной страны;

12. более активное использование договорными органами Организации Объединенных Наций региональных документов, стратегий и планов действий и учет их воздействия при рассмотрении докладов государств-участников из региона и *vice versa*. В случае необходимости, это включает перекрестные ссылки на рекомендации друг друга, в том числе в качестве отсылок или критериев, в своих соответствующих заключительных соображениях и других подготовленных материалах;

13. активизация сотрудничества между обеими системами в целях обеспечения взаимного контроля за ходом осуществления страновых рекомендаций, в том числе посредством обмена передовыми наработками и организации совместных практиков по вопросам последующих мер;

Рекомендации, касающиеся индивидуальных сообщений

14. сотрудничество между, с одной стороны, договорными органами Организации Объединенных Наций по правам человека и, с другой стороны, Африканской комиссией по правам человека и народов, Африканским судом по правам человека и народов, Африканским комитетом экспертов по правам и благосостоянию детей и субрегиональными судами по вопросам, касающимся механизмов подачи и рассмотрения индивидуальных жалоб, включая вопросы, связанные с судебной практикой, процедурой, методами работы и выполнением их соответствующих решений. С этой целью следует планировать проведение встреч между членами договорных органов, членами Комиссии и Африканского комитета экспертов, а также с судьями Африканского суда и субрегиональных судов;

15. регулярные контакты на уровне секретариатов договорных органов Организации Объединенных Наций, Комиссии, Суда, Африканского комитета экспертов, а также субрегиональных судов в целях обмена информацией и налаживания постоянных каналов связи по вопросам процедуры, судебной практики и методов работы;

16. усилия договорных органов Организации Объединенных Наций, Комиссии, Суда, Африканского комитета экспертов и субрегиональных судов в целях учета их соответствующей судебной практики для обеспечения согласованности и предотвращения фрагментации международных стандартов по вопросам прав человека;

17. участие в совместной учебной деятельности и судебных коллоквиумах для сотрудников национальных судебных органов и органов обвинения, а также юристов, с тем чтобы распространять сферу деятельности международных и региональных механизмов, содействовать их использованию, укреплять судебный потенциал и усиливать их воздействие на соответствующую судебную практику;

Рекомендации, касающиеся других заинтересованных сторон

18. активизация сотрудничества между структурами Организации Объединенных Наций, национальными правозащитными учреждениями и организациями гражданского общества, включая неправительственные организации, с региональными и международными правозащитными механизмами;

19. поощрение национальных правозащитных учреждений к налаживанию связей с сетью африканских национальных учреждений по правам человека и Международным координационным комитетом национальных учреждений по поощрению и защите прав человека в целях обеспечения их активного и эффективного участия в работе договорных органов Организации Объединенных Наций и африканских механизмов;

20. поощрение низовых организаций гражданского общества к установлению связей с региональными и международными сетями гражданского общества, в том числе по линии форума для обеспечения участия неправительственных организаций (Форум НПО), в сессиях Африканской комиссии по правам человека и народов, с тем чтобы обеспечить их активное и эффективное участие в деятельности обеих систем;

21. поощрение национальных правозащитных учреждений, организаций гражданского общества, других правозащитных механизмов или любых партнеров обеих систем к поощрению активизации и сотрудничества между обеими системами;

Рекомендации, касающиеся выполнения этих рекомендаций

22. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в консультации с организациями и подразделениями Организации Объединенных Наций, Комиссией Африканского союза и другими заинтересованными сторонами поддерживает и координирует выполнение решений по итогам настоящего диалога в рамках имеющихся ресурсов.